

26 июня 2020 г.

Дорогие родители и опекуны!

Завершается этот беспрецедентный учебный год, и я хочу поблагодарить вас и вашего ребенка за терпение, стойкость и упорство, проявленные вами при переходе к дистанционному обучению после закрытия школ. Никто из нас не мог и представить, что придется столкнуться с такой разрушительной пандемией. Она возложила на вас трудности и значительно осложнила учебный процесс для наших детей, особенно для тех из них, кто стремится овладеть английским языком.

Я сам пошел в подготовительный класс, не говоря ни слова по-английски, поэтому хорошо знаю, с какими проблемами приходилось сталкиваться вам и вашему ребенку даже при нормальных обстоятельствах. Вот почему все мы в Департаменте образования выражаем свое уважение вашему языку, культуре и традициям, – ведь именно они делают вас и ребенка теми, кто вы есть. Мы стремимся сделать учебную среду для ребенка безопасной, доброжелательной и благоприятной. Это относится как к учебе в классах, так и к дистанционному обучению.

В течение летних месяцев и в преддверии осени мы продолжим прилагать усилия в том, чтобы наши педагоги были вооружены знаниями и инструментами, необходимыми им для оказания ребенку языковой поддержки, требуемой для освоения учебного материала на уровне класса. Обратитесь к вашему учителю с просьбой порекомендовать программы, ресурсы и стратегии, которые вы можете использовать летом для обеспечения прогресса ребенка в овладении языком. Поддержка летней учебы ребенка является для всех нас первоочередной задачей.

В то же время не забывайте работать над укреплением навыков родного языка ребенка. Отрабатывая чтение и письмо, а также задавая вопросы на вашем языке, вы будете способствовать успеху ребенка в освоении обоих языков.

С приближением осени нам предстоит принять ключевые решения касательно открытия школ с соблюдением всех требований безопасности. Призываю всех родителей и опекунов поделиться своим мнением и, если вы еще этого не сделали, заполнить анкету «Снова в школу» по адресу [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020) не позднее 30 июня.

Благодарю вас за содействие в обучении вашего ребенка и желаю отлично провести лето!

С уважением,



Ричард А. Карранса  
директор  
Департамента образования г. Нью-Йорка